

附錄

Appendices

附錄 1

平等機會委員會委員

附錄 2

平等機會委員會專責小組員及職權範圍

附錄 3

平等機會委員會的組織架構及編制

附錄 4

平等機會委員會辦事處管理小組

附錄 5

法律協助

附錄 6

獲法律協助的個案

附錄 7

法庭訴訟

附錄 8

平等機會社會參與資助計劃所資助的機構
(2002/2003)

附錄 9

2002/03 年度平等機會夥伴

Appendix 1

Members of the Equal Opportunities
Commission

Appendix 2

Members & Terms of Reference of the
Committees of the Equal Opportunities
Commission

Appendix 3

Organizational Structure and Establishment of
the Equal Opportunities Commission

Appendix 4

Management Team of the Equal Opportunities
Commission

Appendix 5

Legal Assistance

Appendix 6

Legally Assisted Cases

Appendix 7

Court Cases

Appendix 8

List of Organizations Funded under the
Community Participation Funding Programme
(2002/2003)

Appendix 9

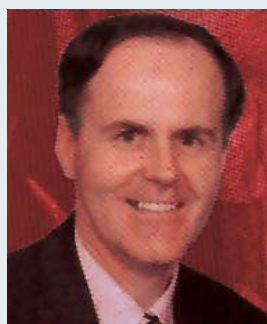
Our Partners in Equal Opportunities (2002/03)

平等機會委員會委員 (截至2003年3月31日)

胡紅玉女士
主席
Ms. WU Hung-yuk, Anna, S.B.S., J.P.
Chairperson



Members of the Equal Opportunities Commission (as at 31.3.2003)



白仲安先生
委員
Mr. John Robertson BUDGE,
M.B.E., J.P.
Member



陳少瓊女士
委員
Ms. CHAN Siu-king, Cammy,
J.P.
Member



洪雪蓮博士
委員
Dr. HUNG Suet-lin, Shirley
Member



高寶齡女士
委員
Ms. KO Po-ling
Member



李業廣先生
委員
Mr. LEE Yeh-kwong, Charles,
G.B.S., J.P.
Member



李鳳英女士
委員
The Hon. LI Fung-ying,
M.B.E., J.P.
Member



梁君彥先生
委員
Mr. LEUNG Kwan-yuen, Andrew,
M.B.E., J.P.
Member



郭建勳博士
委員
Dr. KWOK Kin-fun, Joseph,
J.P.
Member



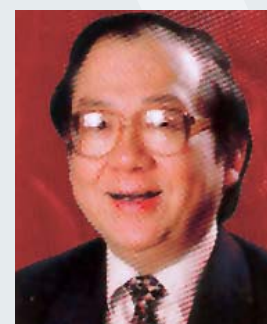
馮漢源教授
委員
Prof. Stevenson FUNG,
B.B.S., D.Sc.
Member



林貝聿嘉女士
委員
Mrs. LAM PEI Yu-dja, Peggy,
G.B.S., O.B.E., J.P.
Member



孫大倫博士
委員
Dr. SUN Tai-lun, Dennis,
B.B.S.
Member



鄔維庸醫生
委員
Dr. WU Wai-yung, Raymond,
G.B.S., O.B.E., J.P.
Member



楊港興先生
委員
Mr. YEUNG Kong-hing, Peter,
J.P.
Member



余秀珠女士
委員
Ms. YU Sau-chu, Jessie
Member

平等機會委員會專責小組 成員及職權範圍

(截至2003年3月31日)

行政及財務專責小組 Administration and Finance Committee

成員 Membership

1. 李業廣先生 Mr. LEE Yeh-kwong, Charles
(召集人 Convenor)
2. 林貝聿嘉女士 Mrs. LAM PEI Yu-dja, Peggy
3. 李鳳英女士 The Hon. LI Fung-ying
4. 孫大倫博士 Dr. SUN Tai-lun, Dennis
5. 楊港興先生 Mr. YEUNG Kong-hing, Peter

職權範圍

1. 審核委員會的年度開支預算初稿。
2. 考慮和批准委員會接受的捐款。
3. 審核委員會的帳目報表初稿及核數師報告書。
4. 審核委員會活動的年度報告初稿。
5. 審核行政安排備忘錄及其後的任何建議修訂。
6. 就委員會有關工作的事項設立招標小組，以及通過招標小組作出的建議。
7. 就聘請總薪級表第45點或以上的僱員設立招聘小組，以及通過招聘小組作出的建議。
8. 就續聘或終止聘請總薪級表第45點或以上的僱員的事宜給予意見。
9. 通過行政安排備忘錄內的每季工作進度回顧報告。
10. 就委員會委任核數師提出建議。
11. 定期檢討委員會的僱員及行政政策。
12. 就有關租賃、續租或購買委員會辦公室的建議給予意見及作出批准。

Terms of Reference

1. To review the draft Annual Estimates of Expenditure of the Commission.
2. To consider and approve donations to the Commission.
3. To review the draft statements of accounts of the Commission and the auditor's reports.
4. To review the draft annual report on the activities of the Commission.
5. To review the Memorandum of Administrative Arrangements and any proposed amendments thereof.
6. To set up tender boards in relation to matters connected with the work of the Commission and to approve such recommendations as are made by these boards.
7. To set up recruitment boards in relation to staff employed at MPS Point 45 and above and to approve such recommendations as are made by these boards.
8. To advise on matters related to further employment or termination of service in relation to staff employed at MPS point 45 and above.
9. To approve reports for quarterly reviews under the Memorandum of Administrative Arrangements.
10. To make recommendations to the Commission in respect of the appointment of an auditor.
11. To keep the staffing and administrative policies of the Commission under review.
12. To advise and to approve recommendations in relation to the leasing, renewal or acquisition of the Commission's office accommodation.

Membership & Terms of Reference of the Committees of the Equal Opportunities Commission

(as at 31.3.2003)

社會參與及宣傳專責小組 Community Participation and Publicity Committee

成員 Membership

1. 林貝聿嘉女士 Mrs. LAM PEI Yu-dja, Peggy
(召集人 Convenor)
2. 陳少瓊女士 Ms. CHAN Siu-king, Cammy
3. 洪雪蓮博士 Dr. HUNG Suet-lin, Shirley
4. 高寶齡女士 Ms. KO Po-ling
5. 郭鍵勳博士 Dr. KWOK Kin-fun, Joseph
6. 李鳳英女士 The Hon. LI Fung-ying
7. 余秀珠女士 Ms. YU Sau-chu, Jessie
8. 陳彩英女士 Ms. CHAN Choi-ying, Virginia
(增選委員 Co-opted Member)
9. 黎秀玲女士 Ms. LAI Sau-ling
(增選委員 Co-opted Member)

職權範圍

1. 就推動平等機會和消除歧視的措施給予意見，以推動社會各界投入活動。
2. 就與政府及非政府組織（包括僱主機構及關注團體）的聯絡工作給予意見。
3. 就與機構建立夥伴關係並共同推動平等機會的措施給予意見。
4. 就加強委員會的宣傳工作及與傳媒的關係的措施給予意見。
5. 審閱委員會就上述(1)、(2)、(3)和(4)項所採取的行動的報告。
6. 在民政事務局批准的預算範圍之內，考慮和批准各界社團舉辦宣傳及推廣活動的資助申請。
7. 監察公眾對委員會工作的反應，及向委員會建議前瞻的路向。

Terms of Reference

1. To advise on measures to foster community participation in promoting equal opportunities and eliminating discrimination.
2. To advise on measures for liaison with government bodies and non-government organisations including employment establishments and concern groups.
3. To advise on measures for developing corporate partnership in promoting equal opportunities policy.
4. To advise on measures to strengthen publicity and media relations of the Commission.
5. To receive reports on actions taken by the EOC office in pursuance of (1), (2), (3) and (4) above.
6. To consider and approve funding applications in connection with promotion and publicity projects to be undertaken by community organisations within the budgetary confines as approved by the Home Affairs Bureau from time to time.
7. To monitor community response to the Commission's work and make recommendations to the Commission on the way forward.

平等機會委員會專責小組 成員及職權範圍

(截至2003年3月31日)

公眾教育及研究專責小組 Public Education and Research Committee

成員 Membership

1. 郭鍵勳博士 Dr. KWOK Kin-fun, Joseph (召集人 Convenor)
2. 陳少瓊女士 Ms. CHAN Siu-king, Cammy
3. 馮漢源教授 Prof. Stevenson FUNG
5. 洪雪蓮博士 Dr. HUNG Suet-lin, Shirley
4. 高寶齡女士 Ms. KO Po-ling
6. 鄒維庸醫生 Dr. WU Wai-yung, Raymond
7. 余秀珠女士 Ms. YU Sau-chu, Jessie
8. 莊陳有先生 Mr. CHONG Chan-yau (增選委員 Co-opted Member)
9. 麥肖玲博士 Dr. MAK Chiu-ling, Grace (增選委員 Co-opted Member)

職權範圍

1. 為委員會對關注的事項進行公眾教育時所採取的措施給予意見。
2. 在委員會已確立的預算範圍之內，審議和通過製作委員會的教材資料套。
3. 在委員會已確立的預算範圍之內，審議和通過委員會的研究計劃。
4. 審閱委員會辦事處有關公眾教育和研究計劃的委託事宜的工作報告。
5. 審閱委員會負責或委託進行的公眾教育和研究計劃的工作進展報告。

Terms of Reference

1. To advise on measures to be taken in conducting public education on issues of concern to the Commission.
2. To consider and approve training modules of the Commission within the budgetary confines as determined by the Commission from time to time.
3. To consider and approve research projects of the Commission within the budgetary confines as determined by the Commission from time to time.
4. To receive reports from the EOC office on the commissioning of projects in public education and research.
5. To receive progress reports on public education and research undertaken or commissioned by the Commission.

Membership & Terms of Reference of the Committees of the Equal Opportunities Commission

(as at 31.3.2003)

法律及投訴專責小組 Legal and Complaints Committee

成員 Membership

1. 胡紅玉女士 Ms. WU Hung-yuk, Anna (召集人 Convenor)
2. 白仲安先生 Mr. John Robertson BUDGE
3. 陳少瓊女士 Ms. CHAN Siu-king, Cammy
4. 洪雪蓮博士 Dr. HUNG Suet-lin, Shirley
5. 梁君彥先生 Mr. LEUNG Kwan-yuen, Andrew
6. 李鳳英女士 The Hon. LI Fung-ying
7. 楊港興先生 Mr. YEUNG Kong-hing, Peter

職權範圍

1. 對須由平等機會委員會根據《性別歧視條例》第88條、《殘疾歧視條例》第85條及《家庭崗位歧視條例》第66條訂立的規則作出建議。
2. 審閱有關調解員給予根據《性別歧視條例》第84條、《殘疾歧視條例》第80條及《家庭崗位歧視條例》第62條而向平等機會委員會提出書面申訴的人以調解方式提供協助的報告，並知會平等機會委員會。
3. 審閱有關根據《性別歧視條例》第84(4)條、《殘疾歧視條例》第80(4)條及《家庭崗位歧視條例》第62(4)條由主席作出對某項申訴不進行調查或終止調查的決定的報告，並知會平等機會委員會。
4. 審閱調解員有關根據《性別歧視條例》第84條、《殘疾歧視條例》第80條及《家庭崗位歧視條例》第62條提出的，但不能經調解達致和解的申訴個案的報告。
5. 考慮根據《性別歧視條例》第85條、《殘疾歧視條例》第81條及《家庭崗位歧視條例》第63條要求調解以外的協助的申請；並在認為適合時，給予該等協助。
6. 建議平等機會委員會有關進行正式調查的調查範圍。

Terms of Reference

1. To recommend to the EOC rules to be made under section 88 of SDO, section 85 of DDO and section 66 of FSDO.
2. To receive reports on the assistance by way of conciliation provided by conciliators to persons lodging complaints in writing with the EOC pursuant to section 84 of SDO, section 80 of DDO and section 62 of the FSDO and to keep the EOC informed accordingly.
3. To receive reports on the decisions made by the Chairperson, pursuant to section 84(4) of SDO, section 80(4) of DDO and section 62(4) of the FSDO, not to conduct or to discontinue an investigation into an act the subject of a complaint and to keep the EOC informed accordingly.
4. To receive reports from conciliators in respect of cases where there has not been a settlement of the matter to which an act the subject of a complaint lodged pursuant to section 84 of SDO, section 80 of DDO and section 62 of the FSDO relates.
5. To consider applications made under section 85 of SDO, section 81 of DDO and section 63 of the FSDO for assistance other than by way of conciliation and to grant such applications it thinks fit.
6. To advise the EOC on terms of reference to conduct a formal investigation.

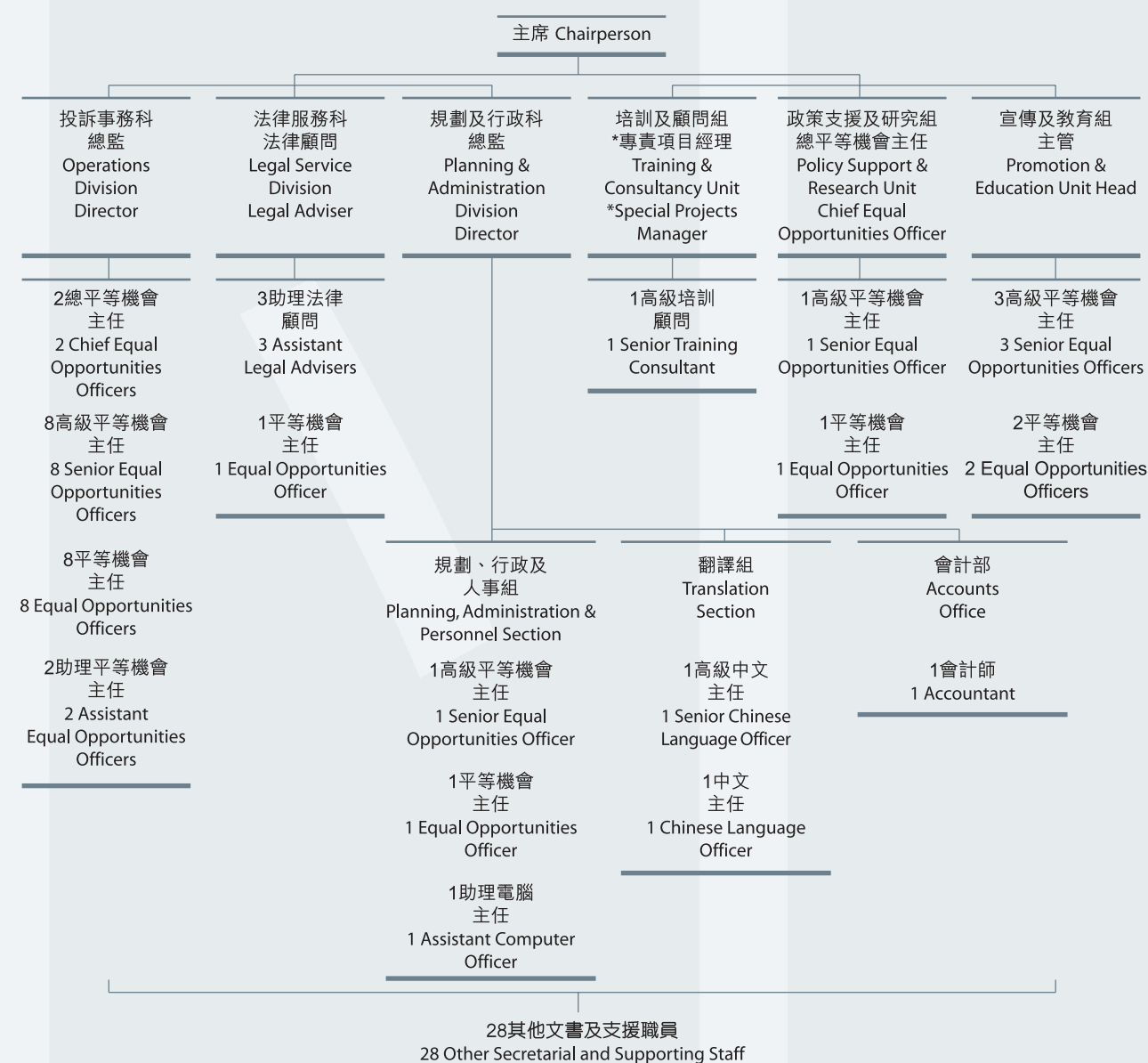
平等機會委員會專責小組 成員及職權範圍 (截至2003年3月31日)

Membership & Terms of Reference of the Committees of the Equal Opportunities Commission (as at 31.3.2003)

7. 就正式調查提供初步調查結果，並擬備報告供平等機會委員會考慮，包括向平等機會委員會作建議。
 8. 就發出執行通知，向平等機會委員會作建議。
 9. 審閱有關遵守執行通知的報告，並向平等機會委員會就不遵守執行通知的事作建議，看是否需要作正式調查。
 10. 決定對《性別歧視條例》第81條所指的持續的歧視或性騷擾、《殘疾歧視條例》第77條所指的持續的歧視、騷擾或中傷及《家庭崗位歧視條例》第59條所指的持續的歧視採取何種行動。
 11. 分別根據《性別歧視條例》第82條、《殘疾歧視條例》第78條及《家庭崗位歧視條例》第60條，決定對違反《性別歧視條例》第43，44或45條、《殘疾歧視條例》第42，43，44或45條及《家庭崗位歧視條例》第31，32及33條的作為提出何種法律程序。
 12. 分別根據《性別歧視條例》第66條、《殘疾歧視條例》第63條及《家庭崗位歧視條例》第45條，檢討《性別歧視條例》附表3和附表5，《殘疾歧視條例》附表2，3和5及《家庭崗位歧視條例》附表2，有需要時，向平等機會委員會提交修訂附表的建議。
 13. 分別根據《性別歧視條例》第64(1)(e)條、《殘疾歧視條例》第62(1)(e)條及《家庭崗位歧視條例》第44(1)(d)條，檢討《性別歧視條例》、《殘疾歧視條例》及《家庭崗位歧視條例》的施行情況，有需要時，向平等機會委員會提交修訂條例的建議。
7. To make preliminary findings in a formal investigation and prepare a report of such for the consideration of the EOC, including making recommendations to the EOC.
 8. To make recommendations to the EOC in respect of the issue of enforcement notices.
 9. To receive reports on compliance with enforcement notices and recommend to the EOC whether a formal investigation should be conducted in the event of non-compliance.
 10. To decide on actions to be taken in respect of persistent discrimination or sexual harassment under section 81 of SDO, in respect of persistent discrimination, harassment or vilification under section 77 of DDO and in respect of persistent discrimination under section 59 of FSDO.
 11. To decide on the proceedings to be brought in respect of a contravention of sections 43, 44 or 45 of SDO, sections 42, 43, 44 or 45 of DDO and sections 31, 32 and 33 of FSDO, pursuant to section 82 of SDO, section 78 of DDO and section 60 of FSDO respectively.
 12. To keep under review Schedules 3 and 5 of SDO, Schedules 2, 3 and 5 of DDO and Schedule 2 of FSDO and when necessary, recommend to the EOC proposals for amending the schedules, in accordance with section 66 of SDO, section 63 of DDO and section 45 of FSDO respectively.
 13. To keep under review the working of SDO, DDO and FSDO and when necessary, recommend to the EOC proposals for amending the Ordinances in accordance with section 64(1)(e) of SDO, section 62(1)(e) of DDO and section 44(1)(d) of FSDO.

平等機會委員會辦事處的 組織架構 (截至2003年3月31日)

Organizational Structure of the Equal Opportunities Commission (as at 31.3.2003)



備註:

1. 全體職員總數為85人，包括編制內員工及短期可續合約員工（不包括主席）。
 2. 總編制為71人（如上圖所列）。
 3. 短期可續合約員工人數為14人。
 4. 由2003年3月24日起，性別事務科及殘疾事務科合併為投訴事務科。
- * 從澳洲維多利亞省平等機會委員會借調。

Notes:

1. Total number of staff including those under establishment and others on short-term renewable contract is 85 (excluding EOC Chairperson).
 2. Total number of staff under establishment is 71 (as shown above).
 3. Total number of staff on short-term renewable contract is 14.
 4. The Gender Division and Disability Division have been merged into one Operations Division since 24 March 2003.
- * Secondee from the Equal Opportunity Commission Victoria, Australia.

平等機會委員會辦事處 管理小組 (截至2003年3月31日)

Management Team of the Equal
Opportunities Commission (as at 31.3.2003)

主席
胡紅玉

總監 (殘疾事務)
唐建生

法律顧問
彭佩蘭

總監 (規劃及行政)
陳奕民

專責項目經理
畢佐治

總平等機會主任 (政策支援及研究)
李紹葵

主管 (宣傳及教育)
劉家馨

Chairperson
WU Hung-yuk, Anna

Director (Disability)
TONG Kin-sang, Frederick

Legal Adviser
Alexandra PAPADOPOULOS

Director (Planning & Administration)
CHAN Yick-man, Michael

Special Projects Manager
George BISAS

Chief Equal Opportunities Officer
(Policy Support & Research)
LI Siu-kwai, Joseph

Head (Promotion & Education)
LIU Jia-shin, Betty

法律協助 Legal Assistance

根據《性別歧視條例》第85條、《殘疾歧視條例》第81條和《家庭崗位歧視條例》第63條，凡曾經向委員會作出投訴，而又調解失敗的人士，如想提出法律訴訟，委員會有權給予他們不同形式的協助。委員會於2002/03年度共收到68宗法律協助申請，其中11宗獲委員會給予協助。協助的形式很多，包括：由委員會律師給予法律意見、為申請人取得進一步的資料或證據、以至由委員會的律師或由委員會聘請的私人執業大律師，在法律訴訟中擔任申請人的法律代表。向委員會申請及得到協助的個案統計數字如下：

The Equal Opportunities Commission is empowered under section 85 of the Sex Discrimination Ordinance (SDO), section 81 of the Disability Discrimination Ordinance (DDO) and section 63 of the Family Status Discrimination Ordinance (FSDO) to grant various forms of assistance to any person who wishes to take legal proceedings in respect of a complaint lodged but for which conciliation has been unsuccessful. During 2002/03, the EOC received 68 applications for assistance and granted assistance in 11 of them. The assistance granted by the Commission may take many forms, and includes legal advice by the EOC's lawyers, services for obtaining further information or evidence, or representation in legal proceedings by the EOC's lawyers, or by barristers in private practice briefed by the Commission. A general breakdown of the numbers by type of case appears below:

個案 Cases	獲給予法律協助 Assistance Granted	不獲給予法律協助 Assistance Not Granted	考慮中 Under Consideration
殘疾歧視或騷擾(僱傭範疇) Disability Discrimination or Harassment (Employment)	3	17	6
殘疾歧視或騷擾(其他範疇，如貨品及服務的提供) Disability Discrimination or Harassment (Other Fields e.g. Provision of Goods and Services)	4	7	4
性別歧視或騷擾(僱傭範疇) Sex Discrimination or Harassment (Employment)	4	14*	3
性別歧視或騷擾(其他範疇，如貨品及服務的提供) Sex Discrimination or Harassment (Other Fields, e.g. Provision of Goods and Services)	0	3	2
家庭崗位歧視(僱傭範疇) Family Status Discrimination (Employment)	0	0	0
家庭崗位歧視(貨品及服務的提供) Family Status Discrimination (Provision of Goods and Services)	0	0	1
總數 Total	11	41	16**

* 包括兩宗由委員會轉介至私營律師行免費處理的個案。

** 雖然此16宗個案是在2002/03年度收到，但這些個案在翌年才獲得考慮。

* including 2 cases in which the Commission referred to private firms on pro bono basis.

** although these 16 cases were received during 2002/03, they were not considered until the following year.

獲法律協助的個案 Legally Assisted Cases

在2002/03年度，有八宗個案毋需展開法律訴訟而獲得解決：

The following eight cases were resolved without commencing legal proceedings in 2002/03:

個案 Cases	結果 Outcome
教育範疇的性別歧視 Sex discrimination in education	雙方達成和解，條款內容保密。 parties settled on confidential terms
教育範疇的性別歧視 Sex discrimination in education	雙方達成和解，條款內容保密。 parties settled on confidential terms
教育範疇的性別歧視 Sex discrimination in education	雙方達成和解，條款內容保密。 parties settled on confidential terms
教育範疇的性別歧視 Sex discrimination in education	雙方達成和解，條款內容保密。 parties settled on confidential terms
僱傭範疇的殘疾歧視 Disability discrimination in employment	雙方達成和解，條款內容保密。 parties settled on confidential terms.
僱傭範疇的懷孕歧視 Pregnancy discrimination in employment	雙方達成和解，條款內容保密。 parties settled on confidential terms.
殘疾騷擾 Disability harassment	委員會在進一步研究證據之後撤消協助。 Commission withdrew assistance in light of further examination of evidence.
殘疾歧視 Disability discrimination	委員會在進一步研究證據之後撤消協助。 Commission withdrew assistance in light of further examination of evidence.

委員會同期處理了另外21宗獲得協助的個案(包括往年未完成而撥入本年的個案)。這些個案並未展開法律程序。

In the same period, the Commission also handled 21 other cases in which legal assistance had been granted (including cases carried over from previous years). These were cases which were not at the stage of commencing court proceedings.

法庭訴訟 Court Cases

在2002/03年度，有一宗原告人獲委員會給予法律協助的案在區域法院審結：

In 2002/03, the District Court concluded the trial of one case in which the plaintiff was granted legal assistance by the EOC:

個案 Case	結果 Outcome
僱主在招聘過程作出的懷孕歧視 Pregnancy discrimination by a prospective employer	被告被裁定須向原告人支付港幣155,000元賠償 Defendant held to be liable to the Plaintiff for HK\$155,000 in damages

獲委員會協助在2002/03年度展開訴訟的案：

Commission assisted court cases which commenced in 2003/03:

個案 Cases	情況 Status
僱傭範疇的懷孕歧視 Pregnancy discrimination in employment	截至2002/03年度結束為止，案件仍在處理中。 Ongoing at the end of 2002/03
僱傭範疇的殘疾歧視 Disability discrimination in employment	截至2002/03年度結束為止，案件仍在處理中。 Ongoing at the end of 2002/03
在提供貨品、服務及設施上的殘疾歧視 Disability discrimination in provision of goods, services & facilities	截至2002/03年度結束為止，案件仍在處理中。 Ongoing at the end of 2002/03.
僱傭範疇的懷孕歧視 Pregnancy discrimination in employment	截至2002/03年度結束為止，案件仍在處理中。 Ongoing at the end of 2002/03.
僱傭範疇的性騷擾、僱傭範疇的使人受害的歧視 Sexual harassment in employment, victimization in employment	截至2002/03年度結束為止，案件仍在處理中。 Ongoing at the end of 2002/03.
僱傭範疇的性騷擾 Sexual harassment in employment	截至2002/03年度結束為止，案件仍在處理中。 Ongoing at the end of 2002/03.

法庭訴訟 Court Cases

獲委員會協助在2002/03年度前已展開訴訟的案件：

Commission assisted court cases which commenced before 2002/03:

個案 Cases	情況 Status
有關退休政策的性別歧視 Sex discrimination in retirement policy	截至2002/03年度結束為止，案件仍在處理中。 Ongoing at the end of 2002/03.
紀律部隊在招聘時基於應徵者的家庭成員有精神病病歷而作出殘疾歧視 Disability discrimination in recruitment by a disciplinary service on the grounds of family history of mental illnesses	截至2002/03年度結束為止，案件仍在處理中。 Ongoing at the end of 2002/03.
在提供貨品、服務及設施上的殘疾歧視 Disability discrimination in provision of goods, services and facilities	雙方達成和解，條款內容保密。 Parties settled on confidential terms
僱傭範疇的家庭崗位歧視 Family status discrimination in employment	雙方達成和解，條款內容保密。 Parties settled on confidential terms

上訴中的案件：

Cases under appeal

個案 Case	情況 Status
護老中心在招聘時作出懷孕歧視 Pregnancy discrimination in recruitment by an old aged home	答辯人提出上訴。 Appeal by Respondent

平等機會社會參與資助計劃 所資助的機構 (2002/2003) List of Organizations Funded under the Community Participation Funding Programme (2002/2003)

機構名稱

1. 聖公會麥理浩夫人中心 — 家庭活動及資源中心
2. 防止虐待兒童會
3. 樂群社會服務處
4. 香港天主教勞工事務委員會
5. 再生會香港崇德社復康資源中心
6. 香港路德會社會服務處，路德會石硤尾失明者中心
7. 香港路德會社會服務處，路德會長青群康中心
8. 扶康會
9. 香港婦女基督徒協會
10. 香港聾人協進會義工組
11. 扶康會互助舍
12. 和諧之家 — 新家庭社區教育及資源中心
13. 荃灣明愛社區中心
14. 香港青年學院 — 香港傷殘青年協會
15. 匡智會大埔(南)中心
16. 香港心理衛生會 — 順天中心
17. 香港婦女中心協會
18. 協康會 — 水邊圍中心
19. 樂智協會
20. 工業傷亡權益會
21. 救世軍駿發青少年中心
22. 香港仔明愛社區中心
23. 仁濟醫院王華湘中學
24. 利民會環翠之家
25. 真鐸啟暗學校—弱聽學童支援服務
26. 基督教香港信義會信義中學
27. 協康會陳宗漢紀念中心
28. 香港失明人協進會
29. 香港傷健協會港島東傷健中心
30. 基督教勵行會
31. 保良局馬錦明中學
32. 香港心理衛生會
33. 匡智會 — 匡智山景中心
34. 聖文嘉幼稚園家長教師會
35. 關注婦女性暴力協會
36. 香港離島婦女聯會賽馬會婦女綜合服務中心
37. 香港職工會聯盟
38. 浸會愛群社會服務處精神康復者家屬資源及服務中心
39. 協康會慶華中心
40. 香港婦女中心協會
41. 政府建築署人員協會

Organizations Name

1. S.K.H. Lady MacLehose Centre Family Activity and Resource Centre
2. Against Child Abuse
3. Lok Kwan Social Service
4. Hong Kong Catholic Commission for Labour Affairs
5. Regeneration Society
6. Hong Kong Lutheran Social Service Shek Kip Mei Lutheran Centre for the Blind
7. Hong Kong Lutheran Social Service Cheung Ching Centre for the Disabled
8. Fu Hong Society
9. Hong Kong Women Christian Council
10. Hong Kong Association of the Deaf Volunteer Group
11. Fu Hong Society
12. Harmony House Community Education and Resources Centre
13. Caritas Community Centre – Tsuen Wan
14. Hong Kong Youth Institute – Hong Kong Federation of Handicapped Youth
15. Hong Chi Tai Po (South) Centre
16. The Mental Health Association of Hong Kong – Shun Tin Centre
17. Hong Kong Federation of Women's Centres
18. Heep Hong Society (Shui Pin Wai Centre)
19. Lok Chi Association
20. Association For Rights of Industrial Accident Victims
21. The Salvation Army Prosperous Garden Children's & Youth Centre
22. Caritas Community Centre – Aberdeen
23. Yan Chai Hospital Wong Wha San Secondary School
24. Richmond Fellowship of Hong Kong
25. Hong Kong School For The Deaf – Supportive Remedial Service For The Hearing-impaired Students
26. ELCHK Lutheran Secondary School
27. Heep Hong Society Chan Chung Hon Centre
28. Hong Kong Blind Union
29. Hong Kong PHAB Association Hong Kong Island East PHAB Centre
30. Christian Action
31. Po Leung Kuk Ma Kam Ming College
32. The Mental Health Association Of Hong Kong
33. Hong Chi Association – Hong Chi Shan King Centre
34. St. Monica's Kindergarten Parent – Teacher Association
35. Association Concerning Sexual Violence Against Women
36. Hong Kong Outlying Islands Women's Association LTD
37. Hong Kong Confederation of Trade Unions
38. Baptist Oi Kwan Social Service Resource & Services Centre For The Relatives of Ex-Mentally Ill People
39. Catherine Lo Centre
40. Hong Kong Federation of Women's Centres
41. Government Architectural Services Department Employees Association

2002/03年度平等機會夥伴

Our Partners in Equal Opportunities (2002/03)

關懷愛滋
病人互助組織聯盟
亞洲人權委員會
B27協進會
中華基督教會基全小學下午校
經濟日報
香港明愛
「推廣婦女使用資訊科技」中央統籌委員會
基督書院
香港城市大學英文與傳播學系
香港復康會社區復康網絡
教育統籌局
五邑馮平山夫人李穎璋學校
森林聯盟
和諧之家
勵絃樂舍
匡智屯門晨輝學校
匡智運頭塘中心
香港愛滋病基金會
香港強脊會
香港特殊學習障礙協會
香港銀行公會
香港浸會大學傳理學院
香港愛滋病服務機構聯盟
香港協癩會
香港保險業聯會
香港總商會
香港專業學院青衣分校
香港記者協會
樂晞會
香港新聞行政人員協會
毅希會
香港單親協會
香港復康會
香港兒童腦科及體智發展學會
香港貿易發展局

香港基督教女青年會
房屋署
入境事務處
互聯網專業人員協會
大細路劇團
「街坊小子」木偶劇場
九龍城區議會
九龍婦女聯會
葵涌醫院
勞工處
樂群社會服務處
新城電台
2002年精神健康月籌備委員會
教協報
香港電台
再生會
康復諮詢委員會
所羅門美邦公司
香港童軍總會
聖公會鄧肇堅中學
香港弱能兒童護助會
聖芳濟書院
青少年愛滋教育中心
香港中華總商會
香港中華廠商聯合會
香港中文大學精神科學系
香港中文大學新聞與傳播學院
香港浸會大學社會工作系
香港生產力促進局
香港人力資源管理學會
賽馬會匡智大元宿舍
香港大學社會工作及社會行政學系
香港大學新聞及傳媒研究中心
親切
職業訓練局
實施《殘疾歧視條例》教育實務守則工作小組

AIDS Concern
Alliance for Patients' Mutual Help Organizations
Asian Human Rights Commission
B27 Association
C.C.C Kei Tsun Primary School PM
Career Times
Caritas – Hong Kong
Central Co-ordinating Committee on the Promotion of IT to Women
Christ College
City University of Hong Kong - The Centre for English Language Education and Communication Research
Community Rehabilitation Network of The Hong Kong Society for Rehabilitation
Education and Manpower Bureau
F.D.B.W.A Mrs Fung Ping Shan Primary School
Forest Union
Harmony House
Healing Musical Club
Hong Chi Morninghope School, Tuen Mun
Hong Chi Wan Tau Tong Centre
Hong Kong AIDS Foundation
Hong Kong Ankylosing Spondylitis Association
Hong Kong Association for Specific Learning Disabilities
Hong Kong Association of Banks
Hong Kong Baptist University - School of Communication
Hong Kong Coalition of AIDS Service Organizations
Hong Kong Epilepsy Association
Hong Kong Federation of Insurers
Hong Kong General Chamber of Commerce
Hong Kong Institute of Vocational Education (Tsing Yi)
Hong Kong Journalists Association
Hong Kong Lupus Association
Hong Kong News Executives' Association
Hong Kong Rheumatoid Arthritis Association
Hong Kong Single Parents Association
Hong Kong Society for Rehabilitation
Hong Kong Society of Child Neurology and Developmental Paediatrics
Hong Kong Trade Development Council
Hong Kong Young Women's Christian Association
Housing Department

Immigration Department
Internet Professionals Association
Jumbo Kids Theatre
Kids on the Block
Kowloon City District Council
Kowloon Women's Organizations Federation
Kwai Chung Hospital
Labour Department
Lok Kwan Social Service Ltd.
Metroshowbiz
Organizing Committee of the Mental Health Month 2002
PTU News
Radio Television Hong Kong
Regeneration Society
Rehabilitation Advisory Committee
Saloman Smith Barney
Scout Association of Hong Kong
S.K.H. Tang Siu Kin Secondary School
Society for the Relief of Disabled Children
St. Francis Xavier's College
Teen AIDS
The Chinese General Chamber of Commerce
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong
The Chinese University of Hong Kong - Department of Psychiatry
The Chinese University of Hong Kong - School of Journalism and Communication
The Hong Kong Baptist University - Department of Social Work
The Hong Kong Productivity Council
The Institute of Human Resource Management
The Jockey Club Hong Chi Tai Yuen Hostel
The University of Hong Kong - Department of Social Work and Social Administration
The University of Hong Kong - Journalism & Media Studies Centre
TREATS
Vocational Training Council
Working Group on Implementation of the Code of Practice on Education under the Disability Discrimination Ordinance

